

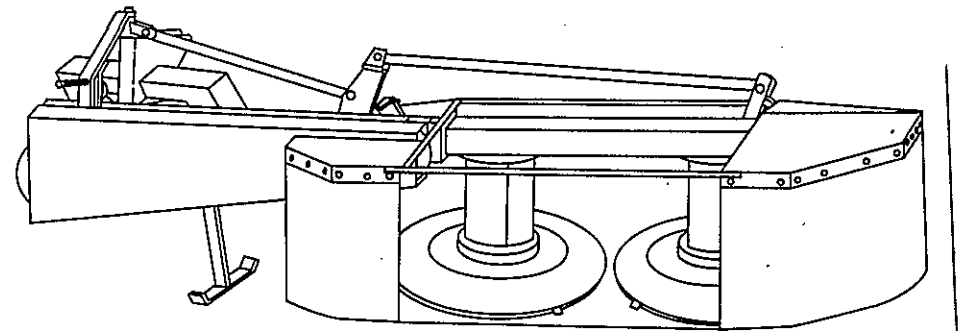


Kreiselmähwerk

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KM 167

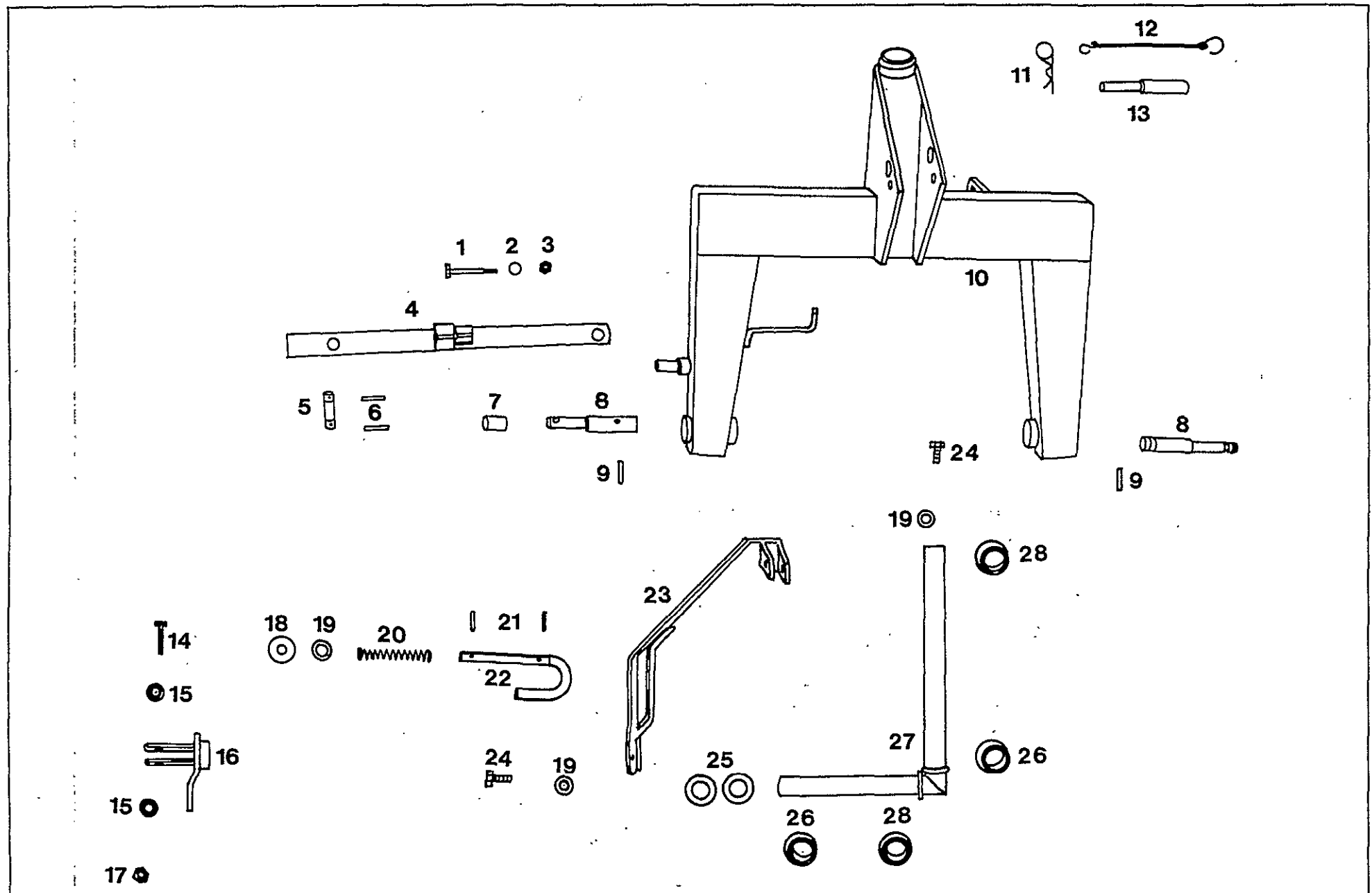
ab Masch.-Nr. 2461



Ausgabe - Edition - Edition

07.93

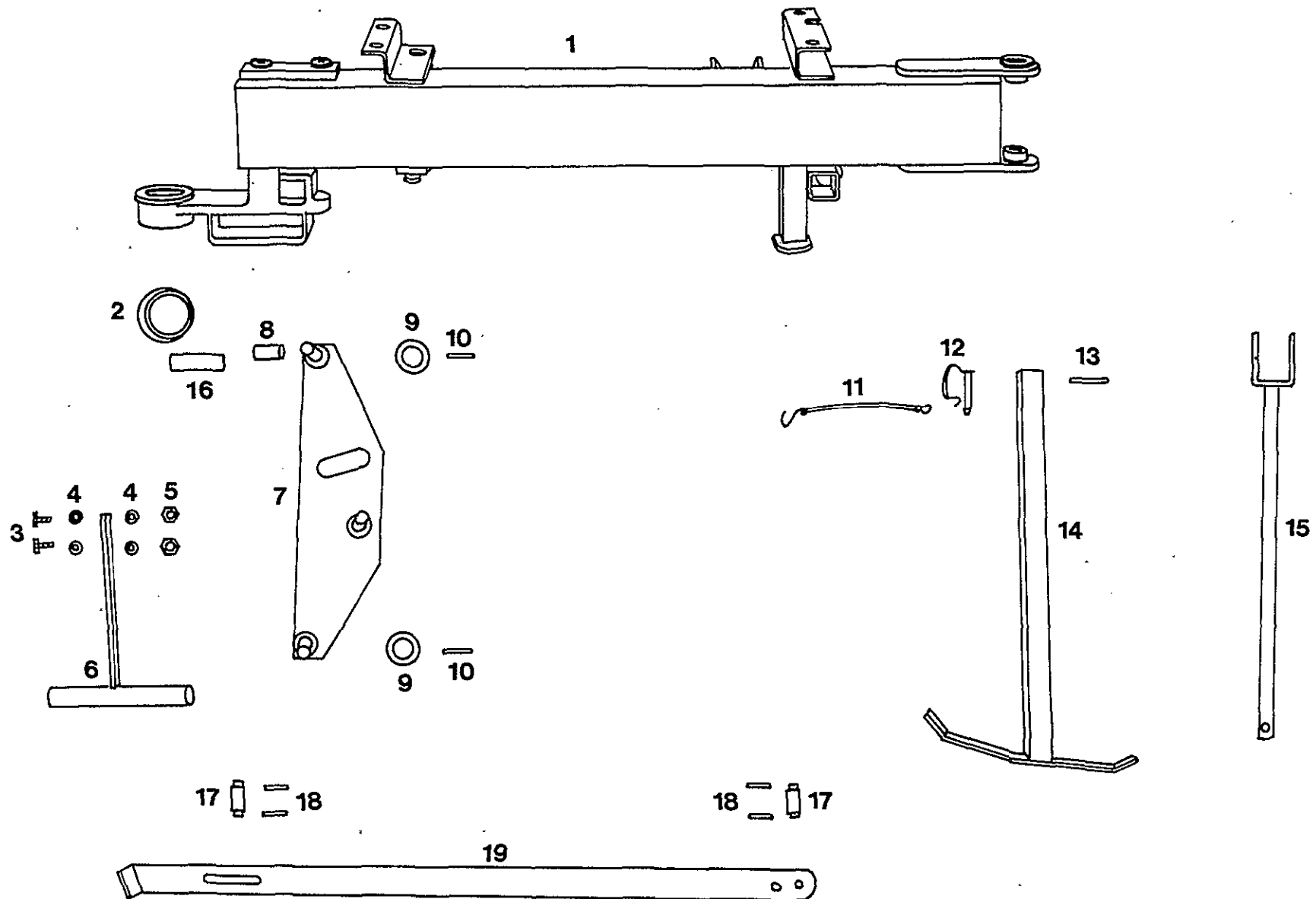
127 624



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

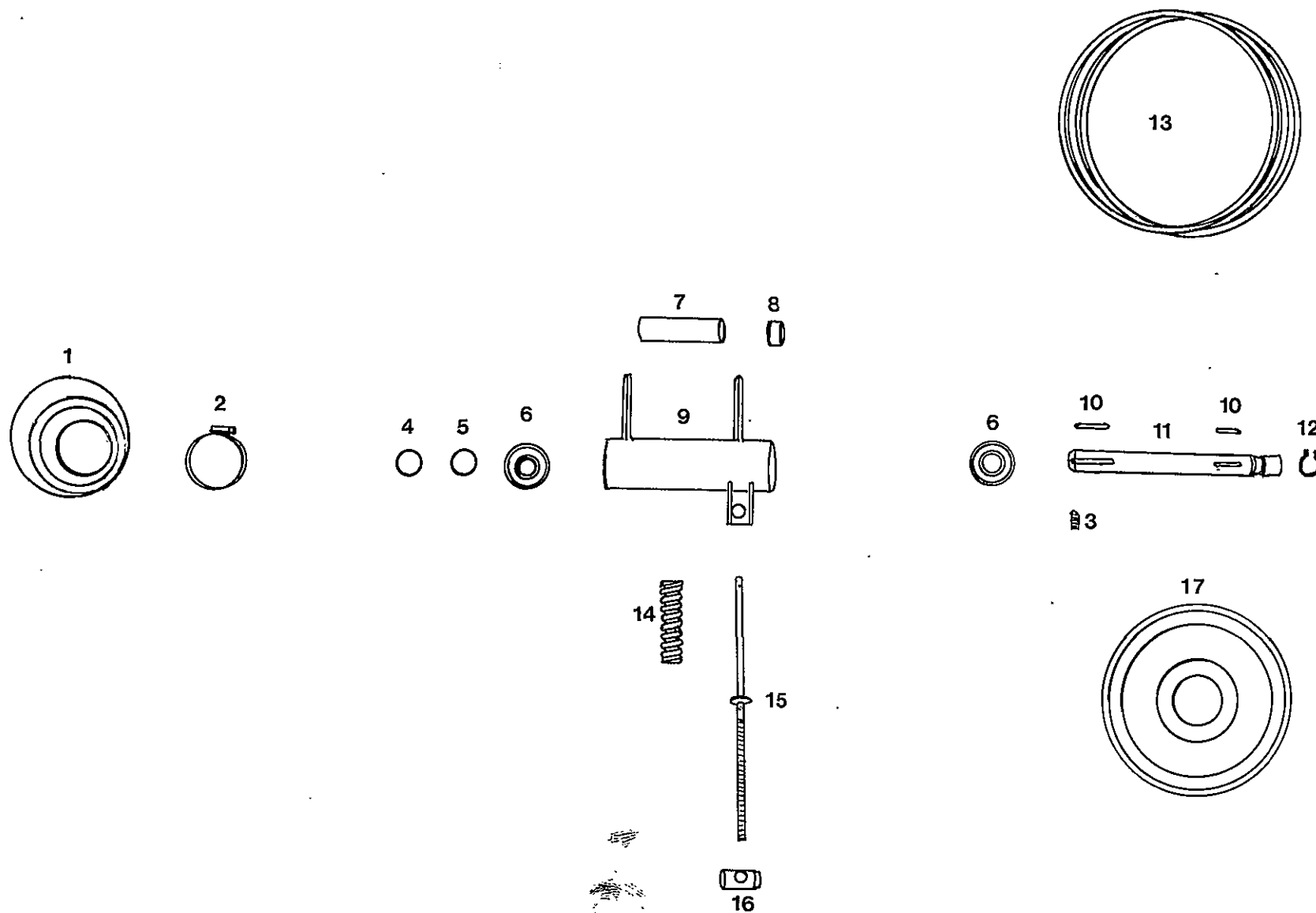
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....</u>	<u>3-point headrack.....</u>	<u>Attelage 3-point.....</u>
				<u>impact guard.....</u>	<u>dispositif de relevage.....</u>
1	124 279	o	6kt.-Schraube M 8x70 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
2	115 972	o	Scheibe 8,4 DIN 125.....	Washer.....	Rondelle
3	108 531	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
4	496 414	o	Arbeitsstrebe.....	Strut.....	Barre
5	140 028	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
6	107 441	o	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille
7	109 470	o	Aufspannbuchse KAT II AG 28x22x40.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation
8	122 385	o	Dreipunktzapfen.....	3-point plug.....	Denon de trois points
9	107 467	o	Spannstift 8x50 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille
10	496 408	o	Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage 3-point
11	115 916	x	Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Fiche
12	111 895	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arret
13	122 613	o	Oberlenkerbolzen.....	Bolt of upper link.....	Boulon du bras de guidage supérieur
14	116 518	o	6kt.-Schraube M 10x45 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
15	124 445	o	Tellerfeder 28x10,2x1 verz.....	Spring.....	Ressort
16	496 589	o	Transportverschluß.....	Carrier cover.....	Couvercle du bras portant
17	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
18	122 295	x	Druckknopf.....	Compression piece.....	Pièce de pression
19	115 979	o	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
20	120 774	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
21	107 449	o	Spannstift 6x30 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille
22	496 419	o	Stecker.....	Plug.....	Fiche
23	496 425	o	Strebe.....	Strut.....	Barre
24	126 377	o	6kt.-Schraube M16x40 DIN933-8.8 A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
25	116 014	o	Paßscheibe 30x42x1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
26	122 303	o	Lagerbuchse.....	Bush.....	Douille
27	140 033	o	Scharnierachse.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière
28	122 762	o	Lagerbuchse.....	Bush.....	Douille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

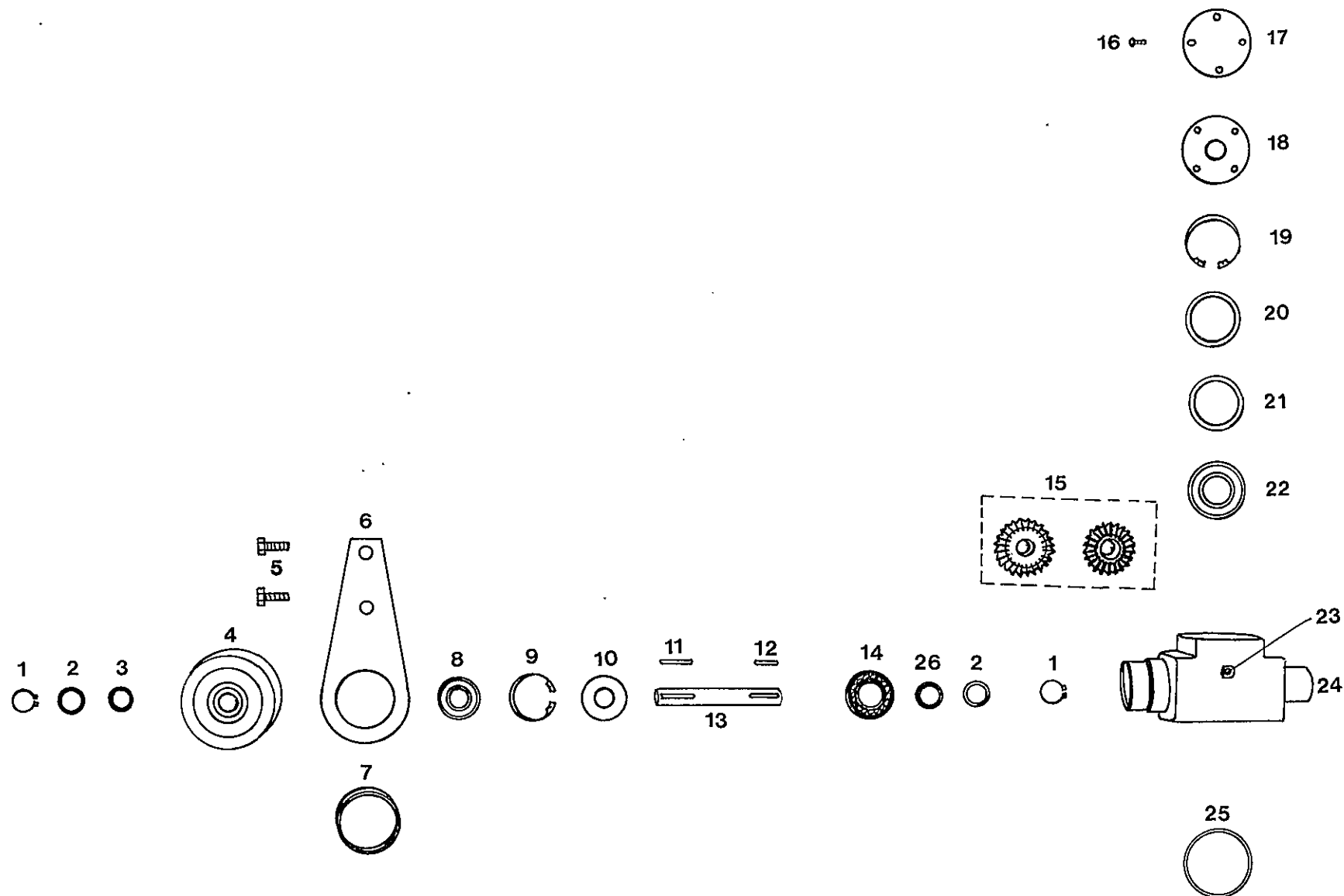
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Zwischenträger.....</u>	<u>Intermediate support</u>	<u>Support intermédiaire</u>
1	140 056	o			Zwischenträger.....	Intermediate support	Support intermédiaire
2	121 897	o			Lagerbuchse.....	Bush	Douille
3	107 735	o			6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
4	115 983	o			Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
5	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
6	496 308	o			Schutzhalter.....	Guard support	Support protecteur
7	140 035	o			Zwischenhebel.....	Swivel lever	Levier intermédiaire
8	121 376	o			Distanzrohr.....	Distance pipe	Tube à distance
9	127 570	o			Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
10	107 452	o			Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
11	111 895	x			Sicherungsschnur.....	Safety cord	Cordon d'arret
12	106 857	x			Federsteckbolzen 12x55 AKB.....	Clip-on-bolt	Axe de réglage à ressort
13	107 454	o			Spannstift 6x50 DIN 1481.....	Tension pin	Goupille
14	496 334	o			Stützfuß.....	Support leg	Support
15	123 297	o			Messerschlüssel.....	Key	Clé
16	122 932	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
17	140 028	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
18	107 441	o			Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
19	496 593	o			Strebe.....	Strut	Barre



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

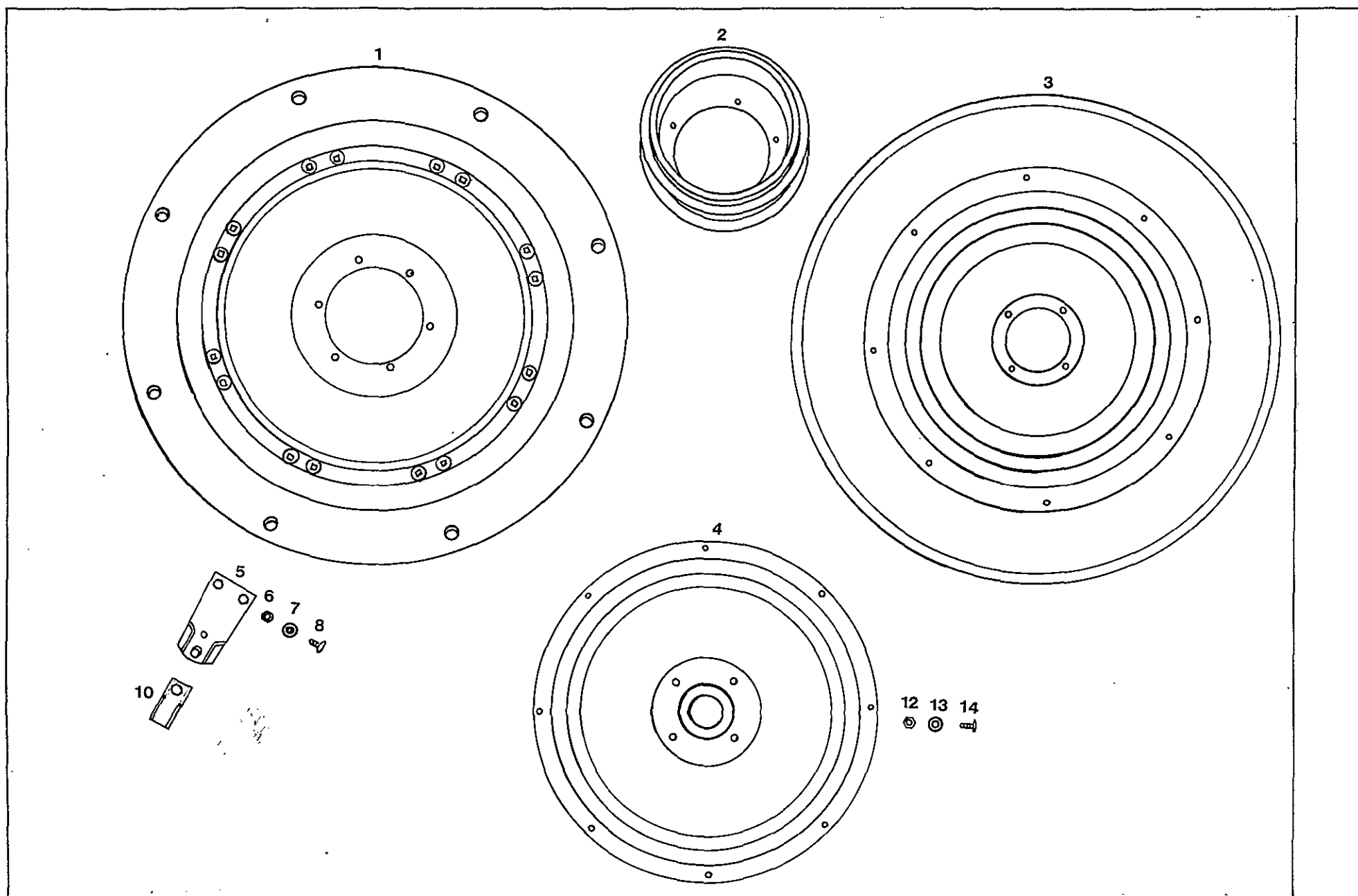
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
1	140 068	o			Lagerrohr, montiert.....Tube, mounted.....Bourreau, monté		
2	117 831	o			Gelenkwellenschutz.....PTO-shaft guard.....Protecteur de l'arbre de transm.		
3	126 822	o			Schlauchschelle SA 70x90 SKZ DIN 3017.....Hose clip.....Collier pour chambre à air		
4	116 015	o			Gewindestift M 12x20 DIN 914 45 H, verb-pl.....Threaded pin.....Bouchon fileté		
5	106 891	o			Paßscheibe 35x42x2 DIN 988.....Fitting plate.....Rondelle de fixation		
6	105 327	o			Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....Fitting plate.....Rondelle de fixation		
7	122 579	o			Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....Grooved ball bearing.....Roulement rainuré à billes		
8	122 578	o			Abdeckrohr.....Cover pipe.....Tube de fermeture		
9	140 045	o			Abdeckrohr.....Cover pipe.....Tube de fermeture		
10	120 908	o			Lagerrohr.....Tube.....Bourreau		
11	140 039	o			Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....Fitting spring.....Ressort de fixation		
12	124 504	o			Antriebswelle.....Drive shaft.....Arbre d'entraînement		
13	122 297	x			Sicherungsring 30x2 DIN 471.....Retaining nut.....Ecrou de maintien		
14	121 592	o			Keilriemensatz 4xSPA 3280 LW.....Set of v-belt.....Jeu courroie		
15	122 354	o			Feder.....Spring.....Ressort		
16	122 367	o			Spannbolzen.....Tension bolt.....Pivon		
17	122 365	o			Scharnierbolzen.....Hinge bolt.....Axe de charnière		
					Keilriemenscheibe.....V-belt pulley.....Poulie à gorge		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

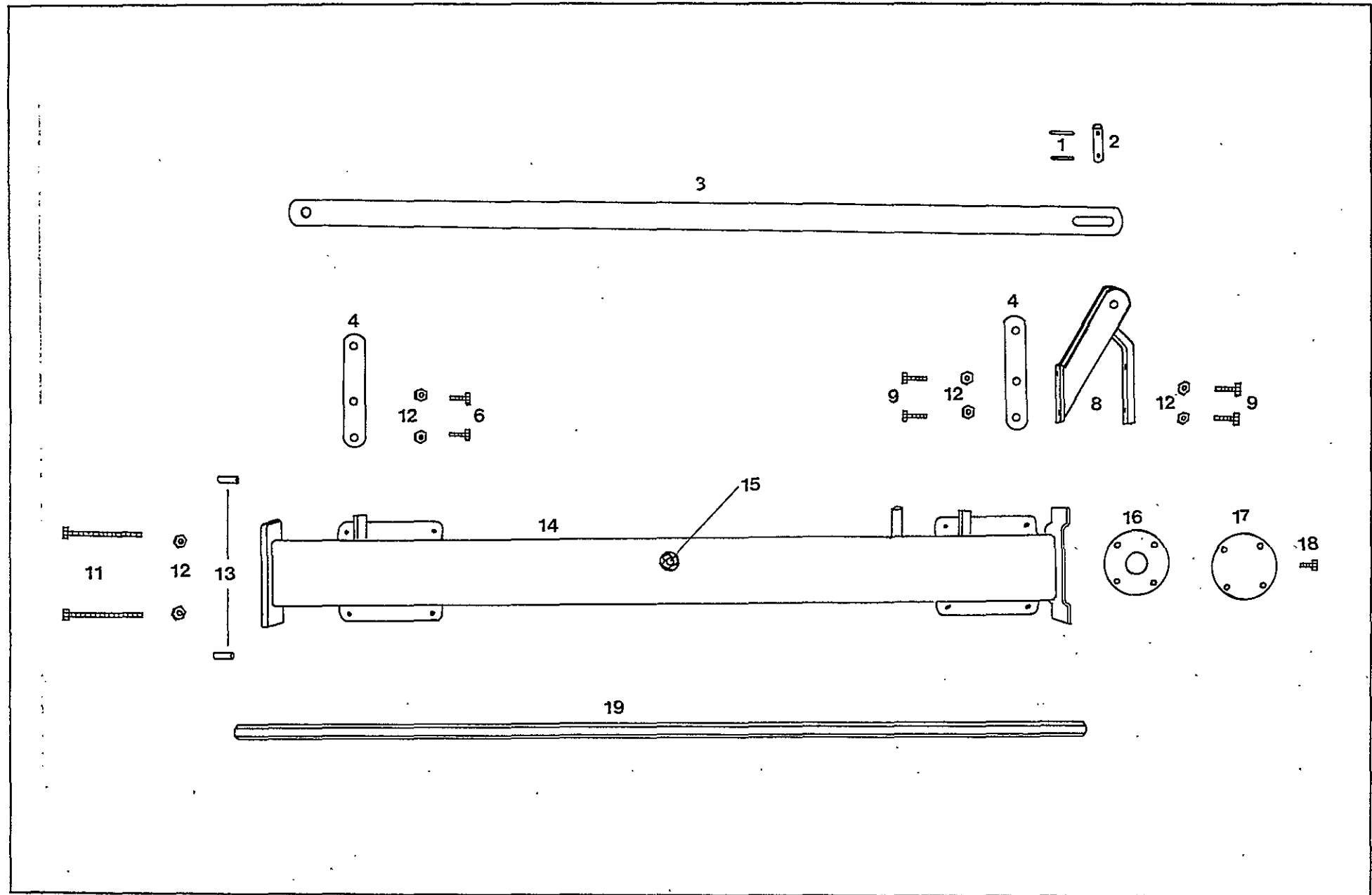
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Getriebe, montiert.....</u>	<u>Gearbox, mounted</u>	<u>Engrenage, monté</u>
1	107 365	o	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
2	124 797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
3	106 891	o	Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
3	124 500	o	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
3	124 503	o	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
4	475 256	o	Keilriemenscheib ø 140.....	V-belt pulley	Poulie à gorge
5	126 377	o	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
6	140 015	o	Lasche.....	Tongue	Eclisse
7	122 268	o	Lagerbuchse.....	Bush	Douille
8	118 280	o	Rillenkugellager 6306 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
9	107 385	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
10	126 756	o	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760.....	Seal	Bague
11	124 506	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
12	120 908	o	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
13	140 002	o	Getriebewelle.....	Gear shaft	Arbre d'entraînement
14	126 747	o	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
15	496 775	o	Kegelradsatz.....	Set bevel wheel	Jeu pignon
16	116 612	o	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
17	496 488	o	Deckel.....	Cover	Couvercle
18	122 296	o	Dichtung.....	Seal	Bague
19	108 653	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
20	126 458	o	Stützscheibe 70x90x3,5 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
21	126 753	o	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
21	126 754	o	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
21	126 755	o	Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
22	117 370	o	Rillenkugellager 6210 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
23	116 797	o	Verschlußschraube R 1/2"-5.8 DIN 906.....	Plug screw	Bouillon fileté
24	122 350	o	Eingangsgetriebegehäuse.....	Gearbox housing	Boîte de vitesse
25	126 770	o	O-Ring 114x4 DIN 3770.....	Ring	Bague
26	127 200	o	Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
26	126 742	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
26	126 743	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

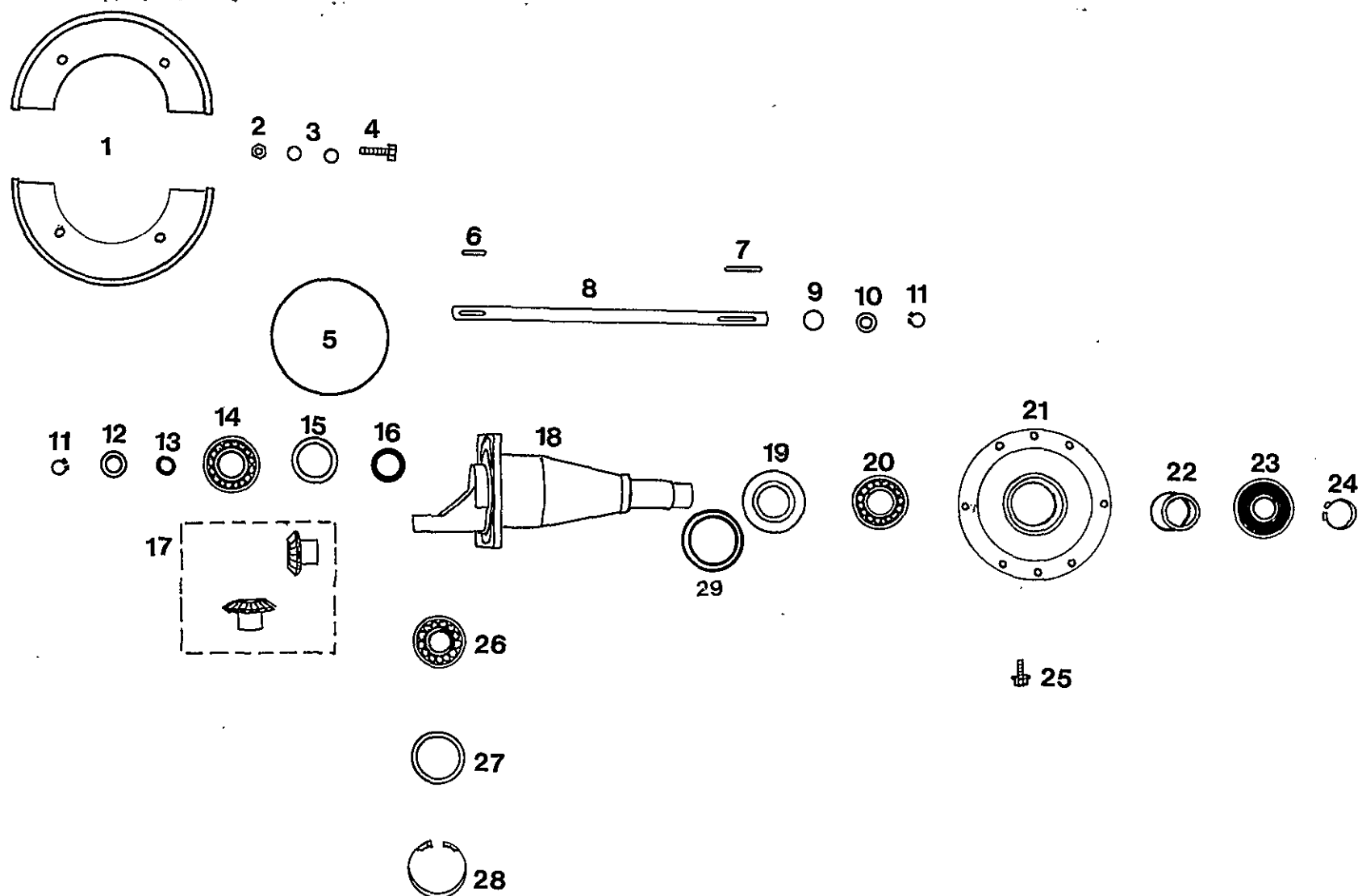
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Kreisel und Gleitkufe.....Rotor and skid</u> <u>Rotor et patin</u>		
1	496 099	x			Kreiselteller.....Rotor plate	Plateau rotatif	
2	425 201	x			Mähtrommel.....Tambour	Tambour	
3	496 100	x			Gleitkufe.....Skid	Patin	
4	496 097	x			Stützteller.....Support plate	Rondelle de support	
5	122 113	x			Haltefeder.....Holding spring	Ressort de retenué	
6	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
7	121 729	o			Konusring.....Conical ring	Bague à cone	
8	122 114	o			Halbrundschaube.....Bolt	Vis	
10	121 713	x			Mähklinge, geschränkt, rechts.....Blade, right	Lame, droit	
10	121 712	x			Mähklinge, geschränkt, links.....Blade, left	Lame, gauche	
12	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
13	115 983	o			Scheibe 11 DIN 126 St ZN.....Washer	Rondelle	
14	126 804	o			Flachrundschaube M 10x25 DIN 603-8.8 A3A.....Flat round bolt	Vis plat rond	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

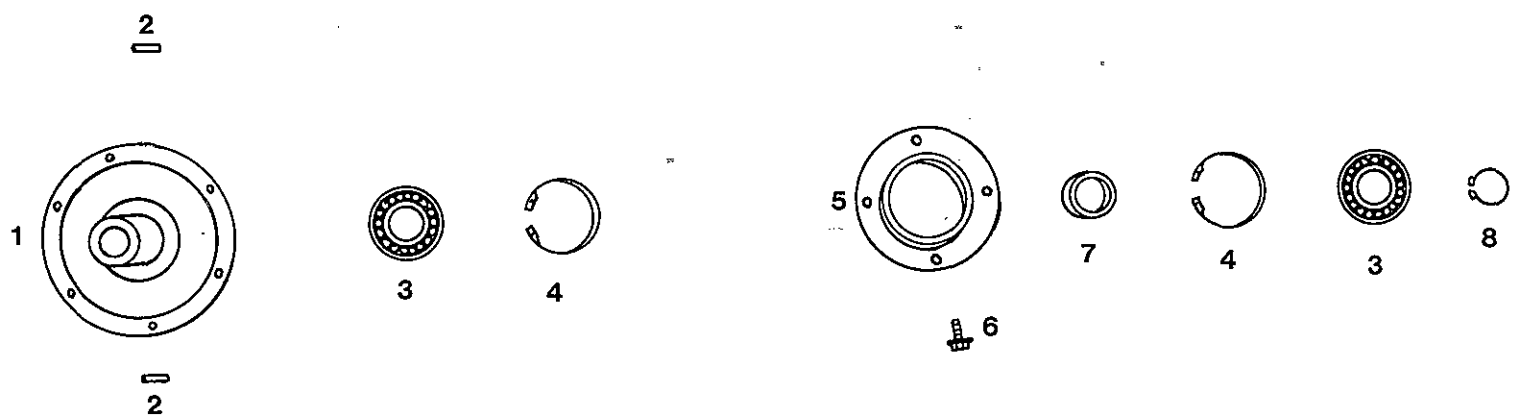
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Mähträger</u> <u>Support</u> <u>Support</u>		
1	107 441	o			Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
2	140 028	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
3	496 623	o			Strebe.....	Strut	Barre
4	496 387	o			Anschraublasche.....	Screw on tongue	Eclisse
6	116 629	o			6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
8	496 392	o			Anlenkbock.....	Pivotal trestle	Tréteau de articuler
9	126 771	o			6kt.-Schraube M 12x45 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
11	124 293	o			6kt.-Schraube M 12x130 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
12	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
13	126 773	o			Spannstift 13x32 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
14	496 454	o			Mähträger.....	Support	Support
15	124 763	o			Entlüftungsschraube R 1/2".....	Vent screw	Vis d'aération
16	122 296	o			Dichtung.....	Seal	Bague
17	496 488	o			Deckel.....	Cover	Couvercle
18	116 612	o			6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
19	496 491	o			6kt.-Welle.....	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans

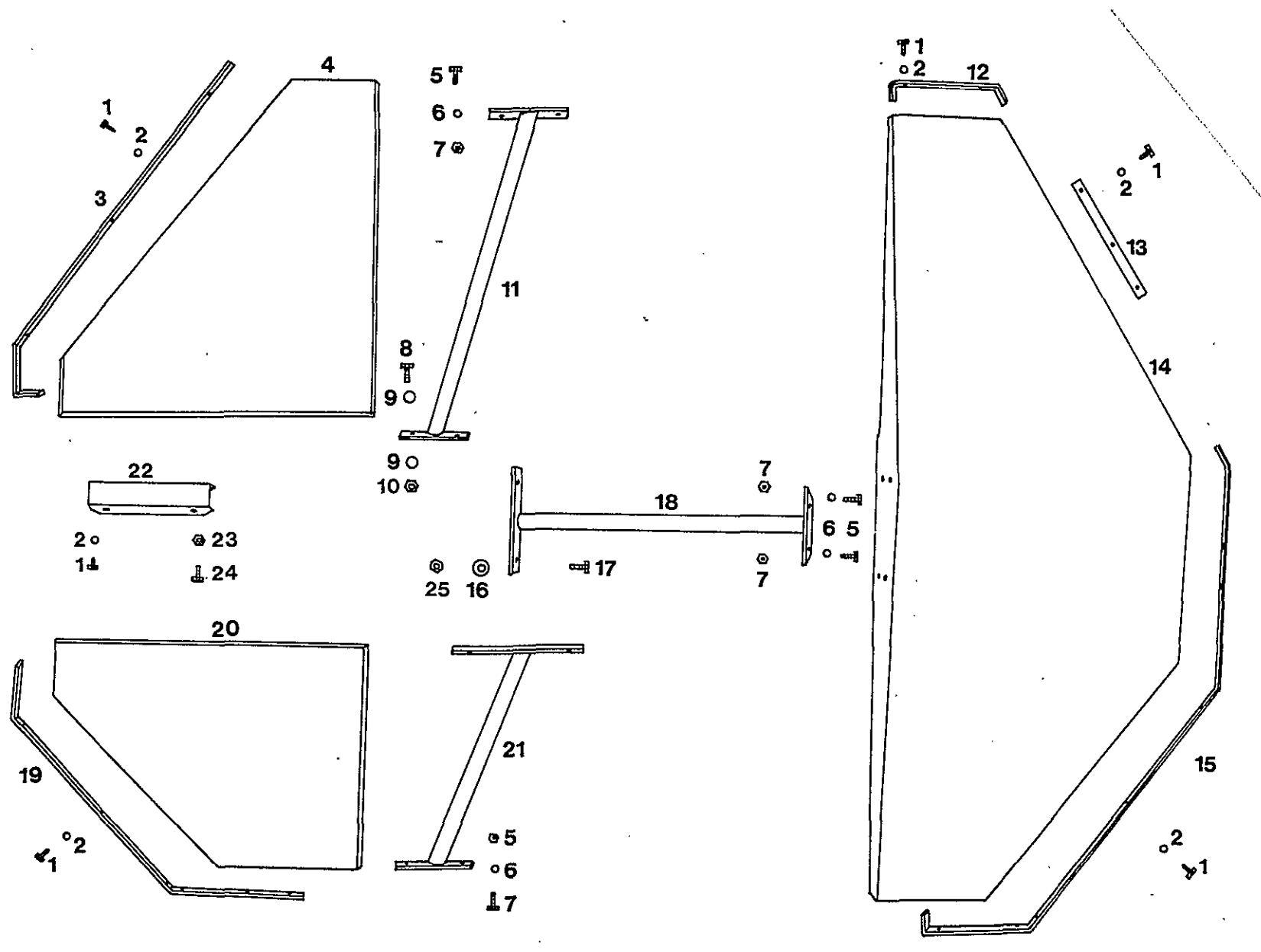


Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Flanschlagerröhr, montiert.....</u>	<u>Flanged bearing pipe</u>	<u>Tuyau à flasque-bride</u>
1	140 008	o	Deckblechhälfte.....	Half of cover sheet	Plaque du pont à moitié
2	127 564	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 982-10 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
3	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
4	127 454	o	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-10.9 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
5	127 004	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring	Bague
6	124 502	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
7	126 749	o	Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
8	123 415	o	Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement
9	116 017	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
10	116 016	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
10	126 745	o	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
10	126 746	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
11	118 597	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
12	122 269	o	Scheibe	Washer	Rondelle
13	126 750	o	O-Ring 25x5 DIN 3770.....	Ring	Bague
14	127 556	o	Rillenkugellager 6009 C 3 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
15	124 650	o	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
15	126 384	o	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
16	108 390	o	Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760.....	Radial seal	Bague radiale
17	496 777	o	Kegelradsatz.....	Set sprocket wheel	Jeu de pignon
18	123 729	o	Flanschlagerröhr.....	Flanged bearing pipe	Tuyau à flasque-bride
19	425 213	o	Flanschnabendeckel.....	Cover of flanged hub	Couvercle de moyeu à flasque
20	124 837	o	Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
21	123 048	o	Obere Flanschnabe.....	Top flanged hub	Moyeu à flasque supérieur
22	122 890	o	Distanzbuchse.....	Distance bush	Douille à distance
23	126 813	o	Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
24	108 380	o	Sicherungsring 45x1,75 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
25	126 818	o	6kt.-Schraube M 10x30-100 A3A verb-ripp.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
26	126 747	o	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
27	126 742	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 743	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 744	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 957	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
28	108 385	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
29	140 010	o	Stützring.....	Support ring	Bague de support

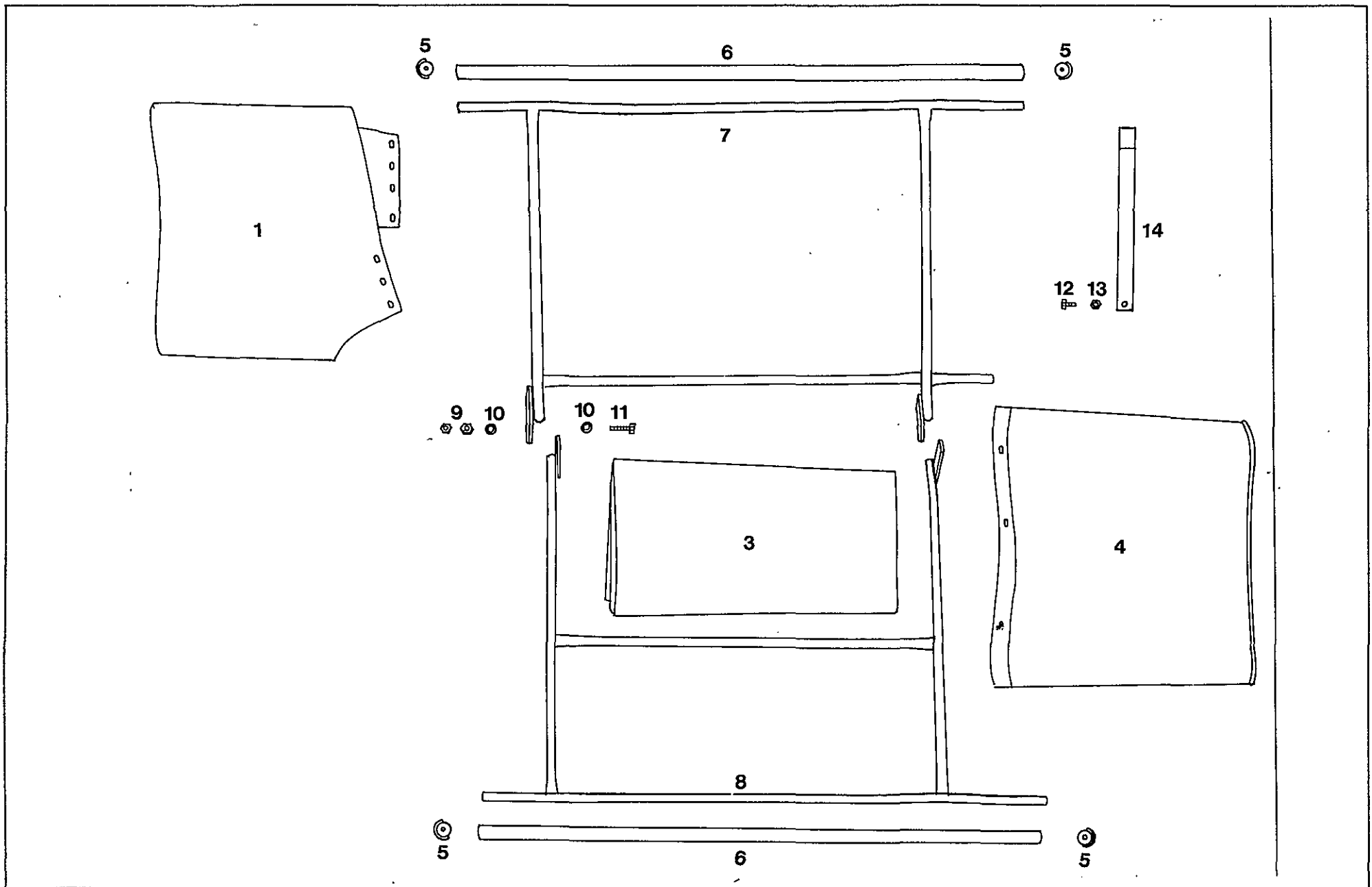




Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

9

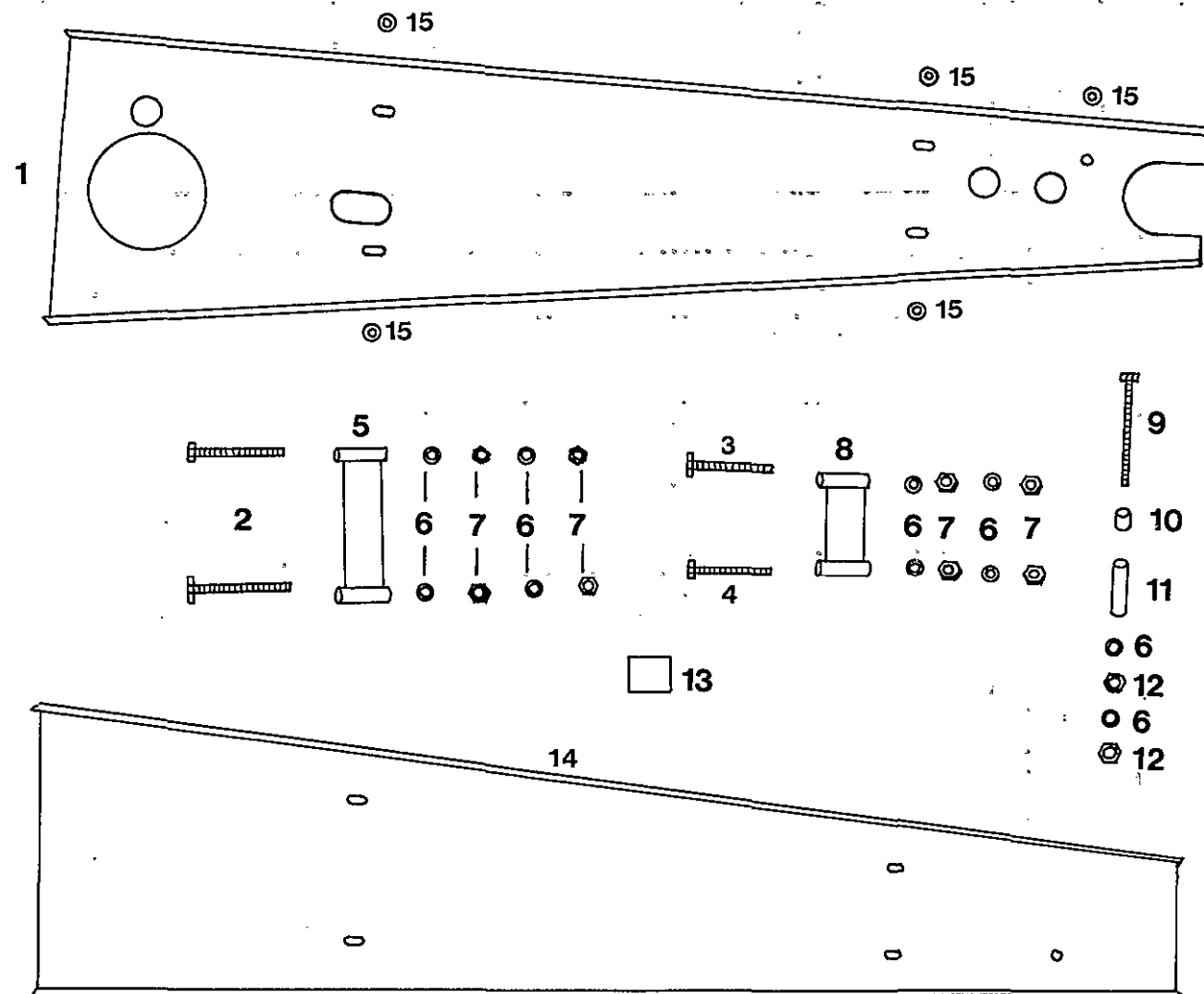
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Schutzvorrichtung.....Protective device Dispositif de protection</u>		
1	124 513	o	Blechschraube B 6,3x16 DIN 7976-4.6 A3A.....Bolt	Vis	
2	124 512	o	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....Washer	Rondelle	
3	496 671	o	Klemmleiste, links, vorn.....Spacer, left, front	Serrement, gauche, front	
4	496 309	o	Schutzblech, links, vorn.....Wheel guard, left, front	Toile de protection, gauche, front	
5	116 614	o	6kt.-Schraube M 8x25 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
6	115 972	o	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer	Rondelle	
7	108 531	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
8	116 622	o	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
9	115 983	o	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....Washer	Rondelle	
10	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
11	496 669	o	Halter, links, vorn.....Support, left, front	Support, gauche, front	
12	496 673	o	Klemmleiste, außen, vorn.....Outer spacer, front	Serrement, extérieur, front	
13	496 674	o	Klemmleiste.....Spacer	Serrement	
14	496 336	o	Schutzblech, außen.....Outer wheel guard	Toile de protection, extérieur	
15	496 672	o	Klemmleiste, außen, hinten.....Outer spacer, rear	Serrement, extérieur, arrière	
16	122 394	o	Distanzstück.....Distance piece	Pièce à distance	
17	116 530	o	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
18	496 407	o	Halter, außen.....Outer support	Support extérieur	
19	496 542	o	Klemmleiste, links, hinten.....Spacer, left, rear	Serrement, gauche, arrière	
20	496 538	o	Schutzblech, links, hinten.....Wheel guard, left, rear	Toile de protection, gauche, arrière	
21	496 531	o	Halter, links, hinten.....Support, left, rear	Support gauche, arrière	
22	496 539	o	Kleines Schutzblech.....Small wheel guard	Toile de protection, petit	
23	116 606	o	6kt.-Schraube M 6x12 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
24	106 903	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
25	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

10

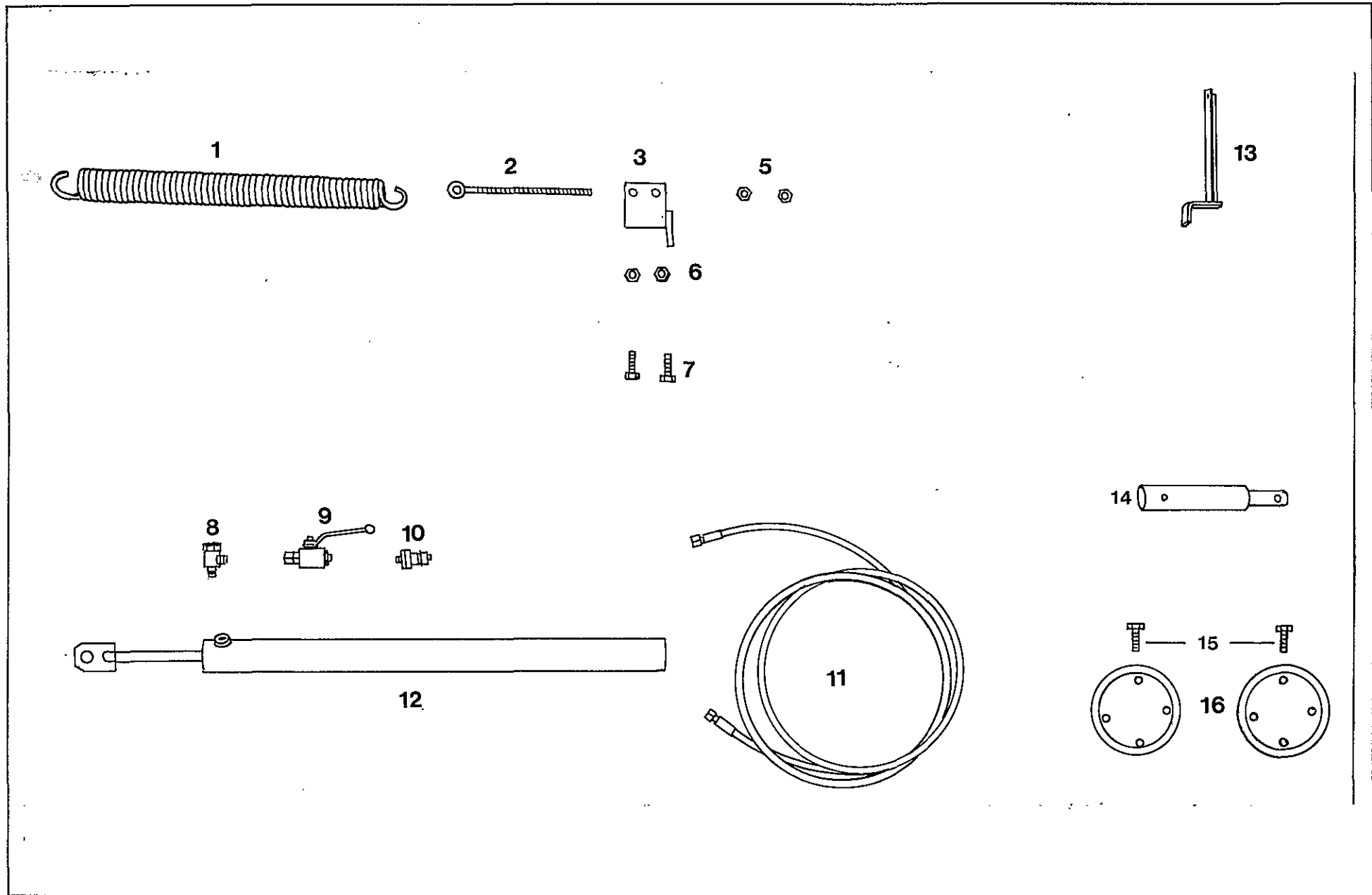
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Schutztücher.....Textile guard Toile de protection</u>		
1	122 302	x			Schutztuch, links.....Textile guard, left Toile de protection, gauche		
3	122 300	x			Schutztuch, mitte.....Textile guard, center Toile de protection, centre		
4	122 301	x			Schutztuch, rechts.....Textile guard, right Toile de protection, droit		
5	122 666	x			Abschlußkappe.....Sealing hat Chapeau de fermeture		
6	122 388	o			Klemmprofil.....Clamping profile Profil de serrage		
7	140 047	o			Schutzbügel, vorn.....Guard, front Pièce de protection, front		
8	140 041	o			Schutzbügel, hinten.....Guard, rear Pièce de protection, arrière		
9	116 685	o			6kt.-Mutter DIN 934-8.8 A3A.....Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
10	124 445	o			Tellerfeder 28x10,2x1.....Spring Ressort		
11	116 518	o			6kt.-Schraube M 10x45 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
12	116 196	o			Flachrundschraube M 8x16 DIN 603-4.6 A3A.....Flat round bolt Vis plat rond		
12	116 607	o			6kt.-Schraube M 6x16 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
13	108 531	o			6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
13	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
14	121 280	o			Flachfeder.....Flat spring Ressort plat		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

11

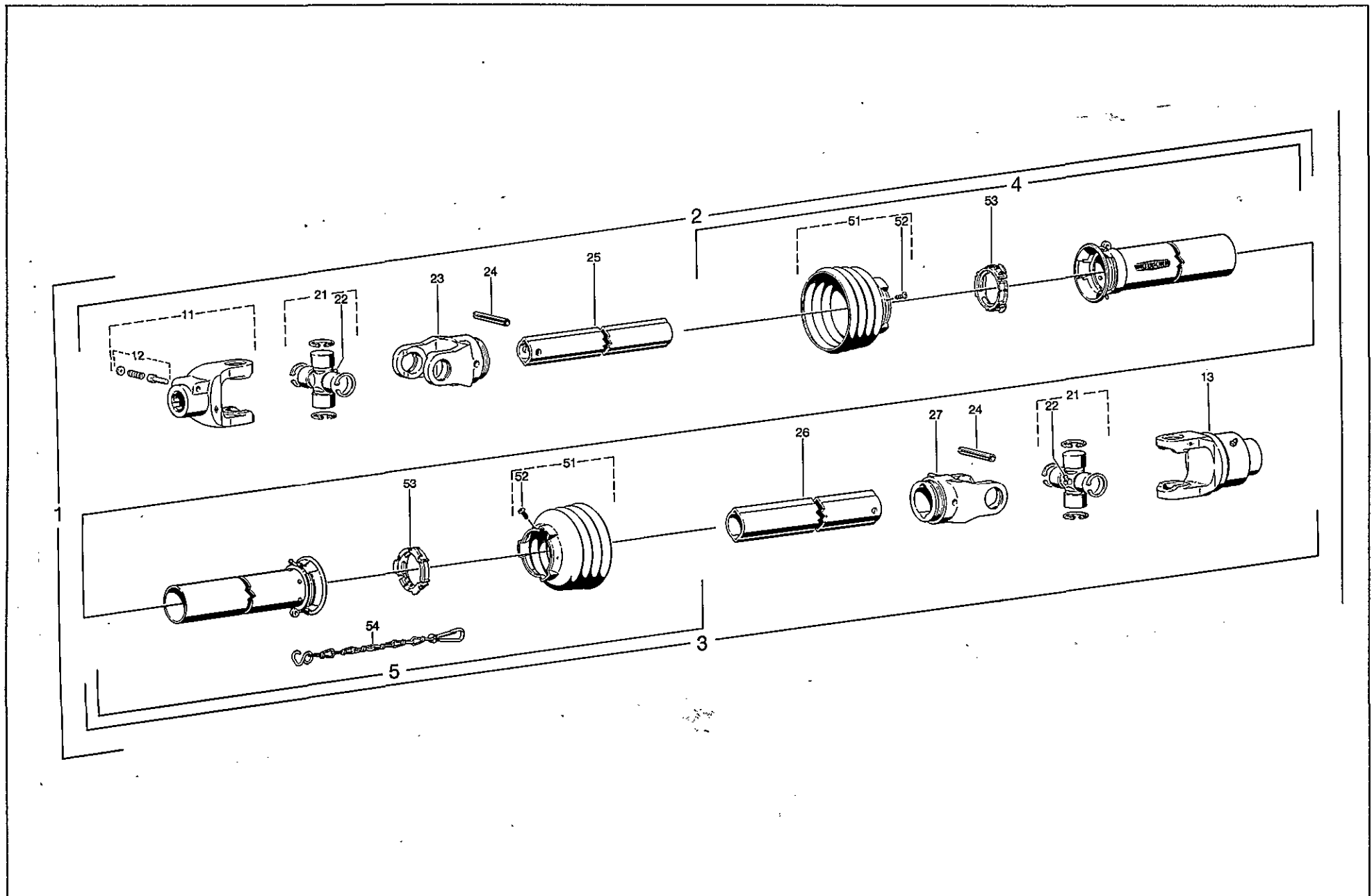
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
1	496 441	o			Keilriemenschutz.....V-belt guard Protection de la courroie		
2	124 889	o			Keilriemenschutzblech, vorn.....V-belt wheel guard, front Tile de protection de la courroie, front		
3	124 889	o			6kt.-Schraube M 12x110 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
4	126 794	o			6kt.-Schraube M 12x110 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
5	140 032	o			6kt.-Schraube M 12x120 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
6	105 186	o			Distanzstück.....Distance piece Pièce à distance		
7	116 686	o			Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....Washer Rondelle		
8	140 031	o			Mutter M 12 DIN 934-8 A3A.....Nut Ecrou		
9	126 795	o			Distanzstück.....Distance piece Pièce à distance		
10	122 356	o			6kt.-Schraube M 12x150 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
11	122 355	o			Abstandshülse, kurz.....Spacer tube, short Douille d'écartement, court		
12	108 589	o			Abstandshülse, lang.....Spacer tube, long Douille d'écartement, long		
13	122 383	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
14	496 442	o			Abstandsprofil.....Distance profile Profil d'écartement		
16	127 344	o			Keilriemenschutz.....V-belt guard Protection de la courroie		
					Scheibe A 13 DIN 9021 St ZN 3.....Washer Rondelle		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

12

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>SONDERZUBEHÖR.....</u>	<u>SPECIAL EQUIPMENT</u>	<u>EQUIPEMENT SPECIAL</u>
	<u>496 647</u>	o			<u>Federentlastung.....</u>	<u>Spring release</u>	<u>Compression de ressort</u>
1	122 294	o			Zugfeder.....	Pulling spring	Ressort de tension
2	122 338	o			Augenschraube LBM 12x220.....	Screw	Vis
3	425 118	o			Bügelasche.....	Tongue	Eclisse
5	116 686	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
6	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
7	116 629	o			6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
	<u>496 655</u>	o			<u>Hydraulische Aushebung.....</u>	<u>Hydraulic lifting device</u>	<u>Dispositif de levage hydraulique</u>
8	126 862	o			Winkelverschraubung WHO 10-SM 16x1,5.....	Bolting	Vissage
9	126 861	o			Blockkugelhahn.....	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique
10	126 859	o			SKV-Stecker NW 10/8-L.....	Plug	Fiche
11	126 860	x			Hydraulikschlauch NW 6x3500 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
12	122 287	o			Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
13	<u>496 806</u>	o			<u>Beleuchtungshalter.....</u>	<u>Lamp holder</u>	<u>Support d'éclairage</u>
14	<u>122 436</u>	o			<u>Dreipunkzapfen KAT II.....</u>	<u>3-point plug</u>	<u>Tenon 3-point</u>
	<u>496 729</u>	o			<u>Zwischenringe für Schnitthöhenverstellung.....</u>	<u>Intermediate ring for adjustable ...</u>	<u>Bague intermédiaire pour réglage</u>
					<u>.....cutting hight</u>	<u>de la hauteur</u>	
15	124 491	o			6kt.-Schraube M 12x35 10.9 Tensilock.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
16	496 633	o			Zwischenring.....	Intermediate ring	Bague intermédiaire



Tafel, Table, Plan, Tav.

13

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 1 6 7	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Gelenkwelle W 2300-SC25-710-F5/1R.....</u>	<u>PTO shaft</u>	<u>Arbre de transmission</u>
			<u>für KM 167 (123 216).....</u>	<u>for KM 167</u>	<u>pour KM 167</u>
1	191 889		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-710-F5/1R.....	PTO dirve shaft with guard	Transmission avec porteur
2	193 392		Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer Schutz-...	Inner PTO drive shaft half with	Demi-transmission intérieur avec
			hälfte WH 2300-SC25-630.....	outer guard half	demi-protecteur extérieur
3	191 890		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-...	Outer PTO drive shaft half with	Demi-transmission extérieur avec
			hälfte WH 2300-SC25-625-F5/1R.....	inner guard half	demi-protecteur intérieur
4	368 607		Äußere Schutzhälfte SCH25-A550-RP7-K.....	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	368 606		Innere Schutzhälfte SCH25-J550-RP7-K.....	Inner guard half	Demi-portecteur intérieur
11	041 378		Aufsteckgabel, kompl. AG2300-1 3/8' (6).....	Quick disconnect yoke cpl.	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	339 107		Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	191 888		Sperrkeilfreilauf, kompl., Rechtsdrehsinn.....	Key-type overrunning clutch cpl. ...	Roue libre à rochets cpl.
			F5/1R-2300-ø 30.....	clockwise rotation	rotation à droite
21	044 444		Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting	Graisieur
23	041 576		Rillengabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	020 616		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	094 780		Profilrohr 1bH-580.....	Profile tube	Tube profilé
26	053 968		Profilrohr 2a-575.....	Profile tube	Tube profilé
27	041 577		Rillengabel RG 2300-2a.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	365 365		Schutztrichter n=RP5.....	Guard cone with screw	Cone protection avec vis
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw	Vis
53	087 276		Gleitring.....	Bearing ring	Bague de glissement
54	044 321		Haltekette.....	Safety chain	Chainette
			Ersatzteile können nur über die Firma.....	These parts can only be	Cettes pièces peuvent seule-
			Walterscheid bezogen werden.....	purchased directly from	ment etre achetées directe-
				the Walterscheid company.	ment de chez la maison Walter-
					scheid.

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105 186	7.03	11.06	118 597	7.11		123 415	7.08		127 200	4.26	
105 327	3.06		120 774	1.20		124 275	8.02		127 213	8.06	
106 857	2.12		120 908	3.10	4.12	124 279	1.01		127 344	11.16	
106 891	3.05	4.03	121 280	10.14		124 293	6.11		127 454	7.04	
106 903	9.24	10.13	121 376	2.08		124 445	1.15	10.10	127 556	7.14	
107 365	4.01		121 592	3.14		124 491	12.15		127 564	7.02	
107 385	4.09		121 712	5.10		124 500	4.03		127 570	2.09	
107 441	1.06	2.18	121 713	5.10		124 502	7.06		140 002	4.13	
107 449	1.21		121 729	5.07		124 503	4.03		140 008	7.01	
107 452	2.10		121 897	2.02		124 504	3.12		140 010	7.29	
107 454	2.13		122 113	5.05		124 506	4.11		140 015	4.06	
107 467	1.09		122 114	5.08		124 512	9.02		140 028	1.05	2.17 6.02
107 735	2.03		122 268	4.07		124 513	9.01		140 031	11.08	
108 380	7.24		122 269	7.12		124 650	7.15		140 032	11.05	
108 385	7.28		122 287	12.12		124 763	6.15		140 033	1.27	
108 390	7.16		122 294	12.01		124 797	4.02		140 035	2.07	
108 441	1.17	2.05	122 295	1.18		124 837	7.20		140 039	3.11	
108 531	1.03	9.07	122 296	4.18	6.16	124 889	11.02	11.03	140 041	10.08	
108 587	8.08		122 297	3.13		126 377	1.24	4.05	140 045	3.09	
108 589	5.06	6.12	122 300	10.03		126 384	7.15		140 047	10.07	
	11.12	12.02	122 031	10.04		126 458	4.20		140 056	2.01	
108 653	4.19	8.04	122 302	10.01		126 742	4.26	7.27	140 068	3.01	
109 470	1.07		122 303	1.26		126 743	4.26	7.27	425 118	12.03	
109 494	8.03		122 338	12.02		126 744	7.27		425 201	5.02	
111 895	1.12	2.11	122 350	4.24		126 745	7.10		425 213	7.19	
115 916	1.11		122 354	3.15		126 746	7.10		475 256	4.04	
115 972	1.02	9.06	122 355	11.11		126 747	4.14	7.26	496 097	5.04	
115 979	1.19		122 356	11.10		126 749	7.07		496 099	5.01	
115 983	2.04	5.13	122 358	8.07		126 750	7.13		496 100	5.03	
116 014	1.25		122 365	3.17		126 753	4.21		496 308	2.06	
116 015	3.04		122 367	3.16		126 754	4.21		496 309	9.04	
116 016	7.10		122 383	11.13		126 755	4.21		496 334	2.14	
116 017	7.09		122 385	1.08		126 756	4.10		496 336	9.14	
116 196	10.12		122 388	10.06		126 770	4.25		496 387	6.04	
116 518	1.14	10.11	122 394	9.16		126 771	6.09		496 392	6.08	
116 530	9.17		122 436	12.14		126 773	6.13		496 407	9.18	
116 606	9.23		122 578	3.08		126 794	11.04		496 408	1.10	
116 607	10.12		122 579	3.07		126 795	11.09		496 414	1.04	
116 612	4.16	6.18	122 613	1.13		126 804	5.14		496 419	1.22	
116 614	9.05		122 666	10.05		126 813	7.23		496 425	1.23	
116 622	9.08		122 762	1.28		126 818	7.25		496 441	11.01	
116 629	6.06	12.07	122 890	7.22		126 822	3.03		496 442	11.14	
116 685	10.09		122 932	2.16		126 859	12.10		496 454	6.14	
116 686	11.07	12.05	123 048	7.21		126 860	12.11		496 488	4.17	6.17
116 797	4.23		123 049	8.01		126 861	12.09		496 491	6.19	
117 370	4.22		123 167	8.05		126 862	12.08		496 531	9.21	
117 831	3.02		123 279	7.18		126 957	2.27		496 538	9.20	
118 280	4.08		123 297	2.15		127 004	7.05		496 539	9.22	

NUMMERNVERZEICHNIS
INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE
INDICE PER NUMERI

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission